

# LE DISTRICT SCOLAIRE DE PHILADELPHIE

## BUREAU DU SUPERINTENDANT

440 NORTH BROAD STREET, SUITE 301

PHILADELPHIA, PENNSYLVANIA 19130

WILLIAM R. HITE, JR., Ed.D.  
SUPERINTENDANT

TELEPHONE (215) 400-4100  
FAX (215) 400-4104

Le 10 Juin 2013

Chers Parents et Tuteurs:

Avec les vacances d'été qui approchent rapidement, je voudrais vous informer au sujet des programmes positifs pour les enfants offerts à travers le District Scolaire de Philadelphie, les agences municipales et les organisations bénévoles.

Le site des Programmes d'Été du District Scolaire ([www.philasd.org/summerprograms](http://www.philasd.org/summerprograms)) comprend des informations sur les activités d'enrichissement intellectuel et scolaire, les programmes sponsorisés par les partenaires communautaires et les listes de lecture estivales pour les élèves du pré-jardin d'enfants au Niveau 11. Vous pouvez aussi trouver des détails sur ce qui suit :

- **Programmes Jeunes de la City of Philadelphia** ([www.phila.gov/youthprograms](http://www.phila.gov/youthprograms)) – Ayez un “Été Agréable et Sain à Philly!” avec un programme estival très économique. A travers notre collaboration avec la *City of Philadelphia*, des camps d'été sont prévus dans plusieurs de nos écoles. Des repas gratuits seront distribués aux enfants de 18 ans et moins. Prière de visiter [www.phillysummermeals.com](http://www.phillysummermeals.com) ou bien d'appeler le 311 pour trouver le plus proche centre de repas.
- **ASAP/Partenariats d'Activités Après l'École** ([www.phillyasap.org](http://www.phillyasap.org)) – Plusieurs programmes après-école auront des activités d'été. Pour plus de détails, veuillez cliquer sur “Directory”. Les informations sur les programmes seront spécifiques à l'année scolaire. Par conséquent, il est conseillé de contacter directement les sites pour toute information sur les programmes d'été.
- **United Way of Greater Philadelphia and Southern New Jersey** ([www.211sepa.org](http://www.211sepa.org)) offre un listing en ligne avec des informations sur les programmes d'été. Vous pouvez consulter le listing à [www.nj211.org/sepa/images/SummerCampActivityPrograms2013.pdf](http://www.nj211.org/sepa/images/SummerCampActivityPrograms2013.pdf). Si vous n'avez pas accès à Internet, prière d'appeler le 2-1-1 ou bien le 866-964-7922 pour toute assistance.

Nous vous encourageons vivement à planifier des maintenant, car beaucoup de programmes acceptent les participants sur la base du premier-venu, premier servi. Prière de partager cette information avec les amis et les voisins.

Respectueusement,



William R. Hite, Jr., Ed.D.